



# 天主教聖曹桂英堂

## St. Agnes Kouying Tsao Catholic Church

2130 Rodick Road, Markham, Ontario L6C 1S7

Tel: (905) 887-7922 • Fax: (905) 887-7933 • [stagneskouyingsao@archtoronto.org](mailto:stagneskouyingsao@archtoronto.org)

<https://stagneskouyingsao.archtoronto.org>

**主任司鐸**  
羅秀彪神父

**助理司鐸**  
陳聰敏神父  
王天偉神父  
王新亮神父

**執事**  
龔焯執事

**堂區修女**  
楊永芬修女  
羅明珠修女

### Pastor

Fr. Thomas Loh, CDD

### Associate Pastor

Fr. Philip Tan, CDD

Fr. Matthew Tianwei Wang, CDD

Fr. John Xinliang Wang, CDD

### Deacons

Rev. Mr. Thomas Kung

### Parish Sisters

Sr. Magdalena Yang, OP

Sr. Thomas Lo, OP



## 彌撒時間 Masses Schedule

### 主日彌撒 Sunday Masses

星期六 主日提前彌撒: 下午四時三十分(粵語)、下午六時三十分(國語)

Saturday Vigil Masses: 4:30pm(Cantonese), 6:30pm(Mandarin)

主日 早上八時十五分、十時正、正午十二時(粵語)、下午二時正(英語)

Sunday: 8:15am, 10:00am, 12:00noon(Cantonese), 2:00pm(English)

### 平日彌撒 Weekday Mass (粵語 / Cantonese)

星期一至星期六及公眾假期: 早上八時正

Monday - Saturday and public holidays: 8:00am

星期二 及 星期四: 晚上七時正

Tuesday & Thursday: 7:00pm

### 堂區朝拜聖體日 Parish Adoration Day

每月第三個星期四: 晚上八時正(粵語)

Third Thursday of the month: 8:00pm(Cantonese)

### 首瞻禮六耶穌聖心敬禮 First Friday Devotion (粵語Cantonese)

明供聖體 早上八時三十分

Exposition 8:30am

晚禱 及 聖體降福 晚上七時

Vespers and Benediction 7:00pm

恭敬耶穌聖心彌撒 晚上七時三十分

Mass of the Most Sacred Heart of Jesus 7:30pm

## 辦事處開放時間 / Parish Office Hours

星期二至四 / Tuesday to Thursday 10:00 am - 6:00 pm

星期五 / Friday 10:00 am - 6:00 pm

星期六 / Saturday 2:30 pm - 6:30 pm

星期日 / Sunday 9:30 am - 2:00 pm

星期一 / Monday 休息 / Closed

## 告解時間 Sacrament of Reconciliation

星期二、四 晚上七時三十分至八時

Tuesday and Thursday 7:30pm - 8:00pm

星期六 下午四時至四時三十分

Saturday 4:00pm - 4:30pm

下午六時至六時三十分

6:00pm - 6:30pm

星期日 下午一時三十分至一時五十分

Sunday 1:30pm - 1:50pm

其他時間可與神父預約。

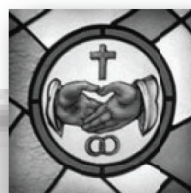
Or contact priests for appointment.



## 聖洗聖事 Sacrament of Baptism

有意領洗者，須修讀約一年半的慕道課程，經考核批准後方可領洗。嬰孩及七歲以下兒童領洗事宜，請與辦事處報名及查詢詳情。

Those who intend to be baptized should attend a Rite of Christian Initiation course for one and a half years and fulfill its assessment requirements. Regarding baptism for newborn babies and children under 7 years old, please register at the Parish Office and collect details.



## 婚配聖事 Sacrament of Matrimony

男女最少其中一方當為本堂註冊教友，並應不少於結婚壹年前，向辦事處登記及約見神父，以便準備。

At least one of the parties planning to get married must be our registered parishioner. Please contact the pastor no less than one year in advance for adequate preparation and arrangements.

## 病人傅油殯葬事宜事

Anointing of the Sick /  
Funeral Arrangement

患病教友或其家人可與堂區辦事處或神父聯絡，安排病人傅油聖事。有關殯葬事宜，務請必須先與神父聯絡，然後才與殯儀館安排。For the anointing of the sick, please contact the priests or the Parish Office. Funeral arrangement should first be made with the priest before contacting any funeral home.



## 其它有關聖事須知: Other Sacraments:

1) 兒童主日學

1) Sunday School

2) 兒童初領聖體預備班

2) First Communion Preparation

3) 青年堅振預備班等

3) Youth Confirmation Preparation

**\*\* 尚未在本堂區登記的教友，請到辦事處登記。**

New parishioners are welcome. Please register at the Parish Office.



常年期第三主日 主曆二零二四年一月二十、二十一日  
(乙年) 讀經一：納 3:1-5, 10 讀經二：格前 7:29-31；福音：谷 1:14-20



## 靈修片語 來跟隨我

今天耶穌正召喚伯多祿、安德肋、雅各伯和若望跟隨祂。祂並沒有一如若望福音所記載的說：「來，看看」，而只是簡單直接的說：「來跟隨我！」他們即時拋棄了所有事物追隨祂，這包括他們的家庭、工作、朋友及他們全部的財產。這有甚麼啟示呢？這說明要成為耶穌的真正門徒，我們要改變我們的生活方式，要信從天主的福音。

但為甚麼要立刻，究竟有甚麼迫切性呢？就是因為天國已經臨近了。它已在我們的周邊。它已在我們心中。它正在這裏。耶穌就是天國，我們當站出來喊說：「悔改，重歸天父懷抱。」這天國即將在我們之間開展，擴散直至全世界均聽到耶穌基督的福音。

耶穌這召喚並不只是要我們有所行動，而是要我們拋棄一些我們珍惜的東西。天主說：「你們必須離棄過去的事物、你們的家庭、朋友及所有一切來看看我顯示給你們新的生活方式。」

還記得亞巴郎嗎？天主召喚他離開家園、族人及他父親的家，前往天主預許給他的土地。天主將會給他一個偉大的國家，他響亮的名字將會福蔭所有民族。亞巴郎相信並聽從天主的話離開他的家園。亞巴郎因著信德，聽從天主的安排，促使一個充滿愛和希望的新世界的誕生。

所以，甚麼是天主的王國？它就是耶穌。天國並不是一幅領土。它就是天主到來，以愛創造了一個家庭。而耶穌就是這個王國。因此，耶穌說：「來跟隨我，我會向你們展示我的王國，因為你們將與我同行，而我將會讓你們看到我給這個世界帶來的一切。」

今天，耶穌召喚我們檢視心中的真正天國，一個充滿愛及慈悲的天國，一個充滿希望與喜樂的天國，一個和平與公義的天國，一個能療傷和寬恕的天國，一個人們願意為有需要的人，包括窮困、病患、孤單及在囚人士，伸出援手的天國。假若我們能明瞭天主有多愛我們，我們當可明瞭耶穌到來向我們展示如何可改善自己及世界。然後，我們便可成為漁人的漁夫而非世物的漁夫。

其實，阻攔我們追隨耶穌的是心中的恐懼。我們憂慮的是，假如把自己完全交托給天主，則我們的家庭、事業及所想擁有的東西又將如何？

而耶穌給予我們的唯一答案就是要有信德，相信祂會與我們一起直至世界的終結。

我們已聽到要成為漁人的漁夫的呼召。就讓我們以聖母作為我們的導師，成為漁人的好漁夫吧！

你們的  
龔焯執事

### 農曆新年團拜聚餐

本堂將於 2 月 18 日 (星期日) 假萬錦廣場金廷宴舉行農曆新年團拜聚餐。當晚有表演、遊戲及抽獎。晚上 6 時恭候，7 時入席。餐券 60 元正，四歲至十八歲青少年半價，名額有限，先到先得，三歲或以下不佔座位孩童免費。餐券將於 1 月 27 日下午 3 時 30 分開始發售。歡迎各位教友偕同親友出席，共慶新春！

### 新春早餐會

2 月 10 日年初一 (星期六) 早上 8 時彌撒後舉行新春早餐會，歡迎教友以一家一菜來參加。

### 聖灰禮儀

2 月 14 日 (星期三) 是聖灰禮儀，上午 8 時及晚上 7 時 (國、粵語) 彌撒中，將為教友施放聖灰。當晚由 6 時 15 分起將有穿梭巴士服務。從該日開始教會禮儀進入四旬期，教會鼓勵教友在此四旬期內應多行克己、守齋的神功，同時勤辦告解、行愛德善功，求天主寬赦眾人之罪！教友於該日當守大小齋。

### 成人補領堅振班

成人補領堅振班將於 5 月 8 日及 5 月 15 日晚上 7 時至 8 時上課。尚未領堅振的成年教友，請到堂區辦事處報名參加。



## 2024 年基督教會合一祈禱週

請聯同多倫多總主教 Francis Leo、聖公會大主教與及全市其他宗教領袖在 1 月 21 日(星期日)下午 4 時正於 St. Mark Coptic Orthodox Cathedral (455 Ferrier Street, Markham) 為宗教合一祈禱。網上連線請到 <https://bit.ly/WPCU2024live>。詳情可向多倫多總教區查詢。

## 2024 年奉獻生活日

多倫多總教區將於 2 月 3 日(星期日)上午 10 時 30 分於 St. Michael's Cathedral Basilica 為所有度奉獻生活的會士舉行特別彌撒，慶祝奉獻生活日。請為所有神父、修士、修女祈禱，求主降福他們。

## 愛護聖堂

請保持聖堂清潔，不要在聖堂內飲食。堂區公物維修組察覺不少跪凳損壞，在此呼籲教友愛惜公物，勿將腳踩在跪凳上。多謝合作。

## 耶穌聖心瞻禮

2 月 2 日(首瞻禮六)恭敬耶穌聖心。早上 8 時彌撒後，明供聖體。晚上 7 時：晚禱、聖體降福，接著舉行耶穌聖心彌撒。教友可自由選擇朝拜聖體時間。請將名字登記在設於大堂的時間表上。

## 婚姻主日

本年之「婚姻主日」為 2 月 10、11 日，多倫多總教區將於 2 月 11 日在 St. Michael's Cathedral Basilica (65 Bond Street, Toronto) 由 Francis Leo 總主教舉行特別彌撒，以特顯婚姻聖事的重要性。查詢及詳情可瀏覽教區網頁 [www.archtoronto.org/marriage](http://www.archtoronto.org/marriage) 請大家繼續為所有夫妻祈禱。

## 約克區天主教教育局

約克區天主教學校現已開始接受 2024 -2025 幼稚園報名。詳情可參閱大堂海報或瀏覽天主教教育局網頁：[www.ycdsb.ca/admissions](http://www.ycdsb.ca/admissions)



## 本週彌撒意向

1月21日 (星期日) 8:15am 追思：Tai Kai Tuen；Wong Kit Ling Teresa；  
陳錦、麥琮；廖迪、彭尚英；溫英霖；  
Mary Suk-Ling Foo  
謝恩：Diana & Francis Chow；Jenny Liu  
求恩：陳贊輝；Lucas Liu  
10:00am 為本堂眾教友祈禱  
追思：Dorothy Chao  
求恩：楊榮輝；許國偉  
12:00pm 追思：Christina Lai Peng Nip；高月晶；陳漢  
謝恩：Stella Lee；Wong Lai Man  
求恩：Agnes Chan及家人；劉宅  
2:00pm 求恩：Mak Wai Yee  
1月22日 (星期一) 8:00am 追思：Carmen Tsui；Bismark Yu；陳漢  
謝恩：Gabriel Chiu  
求恩：Suen Maria  
1月23日 (星期二) 8:00am 追思：Bismark Yu；陳漢  
7:00pm 追思：黃蔡對英

1月24日 (星期三) 8:00am 追思：Bismark Yu；黃蔡對英；James Leung；  
李祺興；陳漢  
謝恩：Gabriel Chiu  
1月25日 (星期四) 8:00am 追思：陳錦鴻；Bismark Yu；謝德珍；黃蔡對英；  
陳漢  
謝恩：Rafael Zaidan；Matthew Wong  
7:00pm 追思：諸眾煉靈  
1月26日 (星期五) 8:00am 追思：Bismark Yu；凌觀香；黃蔡對英；陳漢  
謝恩：Alice Pau；Gabriel Chiu  
1月27日 (星期六) 8:00am 追思：Ann 尤玉珍；Bismark Yu；凌觀香；  
黃蔡對英；陳漢  
4:30pm 追思：Wong Woo Ping 黃胡平；謝德珍；黃國霖；  
Terrence Ma  
謝恩：Maggie Wong  
求恩：Keith Lam  
6:30pm 追思：吳榮國  
求恩：Jian Fang Jiang



常年期第二主日奉獻 主曆二零二四年一月十三、十四日

建堂奉獻 \$ 2,202.75 彌撒奉獻 \$ 5,525.00

感謝你們對堂區的熱心支持和慷慨的奉獻。

We thank you for your support and generosity to our Parish!



## **The Third Sunday in Ordinary Time – January 20 & 21, 2024**

**(Year B) Jon 3 : 1-5, 10; 1 Cor 7 : 29-31 ; Mk 1 : 14-20**



### **Spiritual Corner Come Follow Me**

Today, Jesus is calling Peter and Andrew, James and John to follow him. He does not say come and see as he says in the Gospel of John instead, in a very simple and direct way, he says: "Come follow me!" They immediately leave everything and follow him--- these include their families, their work, friends and all their material possessions. What does it mean? It means to be true disciples of Jesus, we have to change the ways we live our lives and believe in the Good News of God.

But why immediately, what is the urgency? It is because the time has come and the Kingdom of God is near. It is all around us. It is in our hearts. It is here. The Kingdom of God is Jesus and we are to go out and say, "Repent, and come back to the Father." This Kingdom is going to begin now with us and it will spread until the whole world hears the Good News of Jesus Christ.

But in this calling, Jesus is not only calling us to do something. He is also calling us to stay away from things that we treasure. God is saying, "You must leave the things of the past, your families, friends, everything and come and see the new way of life that I will show you."

Remember Abraham, God calls him to leave his country, his kindred, and his father's house and to the land that God will show him. And God will make him a great nation so that his name will be great and he will be a great blessing to all peoples. Abraham listens, believes and he leaves his country as the Lord has told him. Because of Abraham's faith, he follows God, and a whole new world of hope and love begins.

So, what is the Kingdom of God? It is Jesus. The Kingdom is not a territory. It is God himself, coming in love to create a family. And it is Jesus who is the Kingdom. And so, what Jesus is saying is: "Come follow me and I will show you the Kingdom, because you will be walking with me and I will show you what I have come to give the world."

Today, Jesus is calling us to look into our hearts where the real Kingdom is, a kingdom of love and mercy, a kingdom of hope and joy, a kingdom of peace and justice, a kingdom of healing and forgiveness, a kingdom where people are willing to reach out to care for those in need: the poor, the sick, the lonely, the imprisoned. If we understand how much God loves us, we will understand that Jesus has come to show us how to change ourselves and to change the world. Then we will be fishers of people instead of fishers of worldly goods.

What is holding us back is our own fear. If we give ourselves completely into the hands of God, what will become of our families, our jobs, and all the things that we love to possess?

And Jesus says the only answer is to have faith and believe in him that he will be with us until the end of time.

We have heard the calling to be fishers of people, it is time for action. Let us all become good fishers of people with Mary as our teacher and guide.

Yours,  
Deacon Thomas Kung

### **Chinese New Year Celebration**

A dinner party will be held on Sunday, February 18 at Golden Palace Banquet Hall (First Markham Place) at 6:00pm to celebrate the Chinese New Year. Tickets @\$60 will be for sale starting January 27 at 3:30pm. Half price for 4 to 18 year-olds, but these seats are limited and available on a first-come first-served basis. Children 3-year-old or under who do not occupy a seat are free. Parishioners, their families and friends are welcome.

### **Week of Prayer for Christian Unity Ecumenical Prayer Service 2024**

Come and join us in praying for Christian Unity, an ecumenical prayer service with Archbishop Francis Leo and other city-wide religious leaders at the St. Mark Coptic Orthodox Cathedral (455 Ferrier Street, Markham) on Sunday, Jan.21 at 4p.m. Livestream available at : <https://bit.ly/WPCU2024live>. For more information, please visit the Archdiocese of Toronto website.

### **York Catholic District School Board**

Kindergarten Registration for 2024-2025 school year has begun. Please visit [www.ycdsb.ca/admissions](http://www.ycdsb.ca/admissions) for more information.

### **Ash Wednesday**

February 14 is Ash Wednesday. Ashes will be distributed during the 8:00am and 7:00 pm (Mandarin and Cantonese) masses. Shuttle bus service will begin at 6:15pm. Abstinence and fasting should be observed on that day.

### **Adult Confirmation Class**

The Adult Confirmation Class will be held on May 8 & 15, 2024. Please obtain an application form from the Parish Office.

### **Marriage Sunday**

The Toronto Archdiocese has designated the weekend of February 10 & 11 to be the annual "Marriage Sunday" to highlight the importance of the sacrament of marriage. As part of celebrations, Archbishop Francis Leo will preside a Mass at St. Michael's Cathedral Basilica at 3:00pm on February 11. Registration and information can be found at : [www.archtoronto.org/marriage](http://www.archtoronto.org/marriage)

### **World Day of Prayer for Consecrated Life 2024**

The Archdiocese of Toronto will host a special Mass on February 3, at 10:30 a.m. at St. Michael's Cathedral Basilica for all women and men religious in celebration of Consecrated Life. Please pray for God's blessings upon all in Consecrated Life.